

**Ohutusseadmed kaitseks ülerõhu eest. Osa 5:  
Rõhuohutuse heitkaitsesüsteemid (CSPRS)**

**Safety devices for protection against excessive  
pressure - Part 5: Controlled safety pressure relief  
systems (CSPRS) (ISO 4126-5:2013)**

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN ISO 4126-5:2013 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 4126-5:2013 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN ISO 4126-5:2013 consists of the English text of the European standard EN ISO 4126-5:2013.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 17.07.2013.	Date of Availability of the European standard is 17.07.2013.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile [standardiosakond@evs.ee](mailto:standardiosakond@evs.ee).

ICS 13.240

### Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); telefon 605 5050; e-post [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

### The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:  
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); phone 605 5050; e-mail [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

English Version

**Safety devices for protection against excessive pressure - Part  
5: Controlled safety pressure relief systems (CSPRS) (ISO  
4126-5:2013)**

Dispositifs de sécurité pour protection contre les pressions  
excessives - Partie 5: Dispositifs de sécurité asservis  
(CSPRS) (ISO 4126-5:2013)

Sicherheitseinrichtungen gegen unzulässigen Überdruck -  
Teil 5: Gesteuerte Sicherheitsventile (CSPRS) (ISO 4126-  
5:2013)

This European Standard was approved by CEN on 28 December 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

## Foreword

This document (EN ISO 4126-5:2013) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 185 "Safety devices for protection against excessive pressure" in collaboration with the Technical Committee CEN/TC 69 "Industrial valves" the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2014, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 4126-5:2004.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive.

For relationship with EU Directive, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

### Endorsement notice

The text of ISO 4126-5:2013 has been approved by CEN as EN ISO 4126-5:2013 without any modification.

## Annex ZA (informative)

### Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 97/23/EC (PED)

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide one means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 97/23/EC (PED).

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Communities under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

**Table ZA.1 — Correspondence between this International Standard and Directive 97/23/EC (PED)**

Sub-clauses of this International Standard	Essential Requirements of Directive 97/23/EC (PED)	
	Essential Requirements	Annex I of PED
5,6,7,8,9	Safety accessories	2.11.1
5.1.6	Safety of operation	2.3
5.1.7	Drain and venting	2.5
6.3	Proof test	3.2.2
10	Marking and labelling	3.3

**WARNING:** Other requirements and other EU Directives may be applicable to the products falling within the scope of this standard.

# Contents

Page

<b>Foreword</b>	<b>iv</b>
<b>1 Scope</b>	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b>	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b>	<b>1</b>
<b>4 Symbols and units</b>	<b>7</b>
<b>5 Design</b>	<b>7</b>
5.1 General	7
5.2 Valve end connections	9
5.3 Minimum requirements for springs	10
5.4 Materials	10
<b>6 Production testing</b>	<b>10</b>
6.1 Purpose	10
6.2 General	10
6.3 Hydrostatic testing	11
6.4 Pneumatic testing	11
6.5 Adjustment of set or cold differential test pressure	12
6.6 Seat leakage test	12
6.7 Pressure seals	12
<b>7 Type testing</b>	<b>12</b>
7.1 General	12
7.2 Tests to determine operating characteristics	14
7.3 Tests to determine flow characteristics	15
7.4 Determination of the coefficient of discharge	17
7.5 Certification of coefficient of discharge	17
7.6 Certification of CSPRS	17
<b>8 Determination of CSPRS performance</b>	<b>17</b>
<b>9 Sizing of CSPRS</b>	<b>17</b>
<b>10 Marking and sealing</b>	<b>18</b>
10.1 Marking	18
10.2 Sealing of a CSPRS	19
<b>Bibliography</b>	<b>20</b>

# Safety devices for protection against excessive pressure —

## Part 5:

## Controlled safety pressure relief systems (CSPRS)

### 1 Scope

This part of ISO 4126 specifies the requirements for controlled safety pressure relief systems (CSPRS) irrespective of the fluid for which they are designed.

It is applicable for main valves having a flow diameter of 4 mm and above which are for use at pressures of 0,1 bar gauge and above. No limitation is placed on temperature.

This is a product standard and is not applicable to applications.

### 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 4126-7:2013, *Safety devices for protection against excessive pressure — Part 7: Common data*

### 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

#### 3.1

#### **controlled safety pressure relief system**

#### **CSPRS**

system consisting of a main valve in combination with a control unit

Note 1 to entry: See [Figure 1](#) for the components of a CSPRS.

Note 2 to entry: On reaching the set pressure, the operating forces on the main valve are by means of the control unit automatically applied, released or so reduced that a main valve discharges a specified quantity of the fluid so as to prevent the predetermined pressure being exceeded. The system is so designed that the main valve re-closes and prevents a further flow of fluid after normal pressure conditions of service have been restored.

Note 3 to entry: Specific types of CSPRS are installed to protect the downstream system by preventing further fluid input (safety shut-off valve). In this case the closing function shall meet the same requirements as the opening function of the relief valve (see [5.1.5](#)).

#### 3.2

#### **main valve**

valve consisting of the parts of a CSPRS through which the discharge capacity is achieved, and the actuator

#### 3.3

#### **relieving principle**

principle in which a main valve opens when the operating force is released or reduced, and in which the main valve closes when the operating force is re-applied

Note 1 to entry: See [Figure 2](#), Type 1.